

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 45736		24.08.18 09:00	
				Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk:	001	Empfänger	-Werk Kunde: 100	Ablagestelle: 14248	
-Nr:	91024029		-Nummer:	Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:	
				Versandart: 01	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Frachtführer: Schweitzer Sped	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014398					
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge	-Nummer Lieferant
	Charge:				Konsignation
	Text:				
170485	2500332190	<i>500851432</i>	1200	ST	Clutch Housing
24.08.18	7176/5				Paletten eingestreckt.
001	Packmittel	40	TBA501494	30	
		40	TBA501541	0	
		200	TBA501541	6	
					<i>213342</i>
Eintreff.: 28.08.18					Ende
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:	

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1200*

Quantità effettiva: *1200*

Tipo imballaggio: *172M*

Quantità imballi: *40*

Conformità alle schede d'imballo: *Q*

Data controllo: *28/08/18*

Firma: *[Signature]*



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007341 vom 24.08.2018



18-007341

Ludwigsburg, 24.08.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 29.08.2018 Zeit / Temps:		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Dohna Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 24.08.2018 Zeit / Temps:		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 170485	11 Anzahl der LM. Nombre des colis 40	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 14.398	15 Umfang cbm
SVEVATRANS s.r.l. Sede legale: Via Julius Dürst nr. 44 I-39042 Bressanone (Bz) Sede amministrativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P.IVA: 05858940728 Isc. Albo Autotrasp. RET 2153611D						
Summe: Total:		40,00 EP		14.398,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang				27 Gut 18-007341 empfangen am Réception des marchandises le _____ Datum / Date		
20 DGH Heidenau GmbH & Co. KG D-01809 Dohna Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Carl-Benz-Straße 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
einschließlich y compris et
21+22
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubri-
Les Parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					CMR SA-Nr. 41072				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <i>cos Schütz</i>									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 24.08.2018					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 170485														
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 40 TBA501494+240xTBA501		9 Offiz. Benennung l. g. Beförderung Designation officielle de transport		10 Staatsnummer No. Statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 14.398,40		12 Umlang in m³ Cubage m³		
														
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Volet N°9		Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen von. A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres														
14 Rückerstattung Remboursement														
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 24.08.2018														
22 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				
24 Gut empfangen Reception des marchandises am le										25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				
26 Vertragspartner des Frachtführers										27 Amtliches Kennzeichen Kfz ES-LMPD Anhänger				
28 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift										29 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift				
30 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT														

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeilemuster, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gfähr der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

7) Relationsauftrag

10) Spediteur-Nr.

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.

**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9
I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

100/14248

[illegible]

28)

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

Ladungssicherheit hergestellt

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlader

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger